



1. Datos de identificación del espacio curricular:

DENOMINACIÓN:	GRAMÁTICA DE LA LENGUA FRANCESA II
CÓDIGO (SIU-GUARANI):	06105 0
DEPARTAMENTO:	FRANCÉS
CICLO LECTIVO:	2019
CARRERAS:	a) Profesorado de Grado Universitario en Lengua y Literatura Francesas b) Licenciatura en Francés c) Tecnicatura Universitaria en Francés
PLANES DE ESTUDIO:	Ord. 26/17-C.D. (Profesorado de Grado Universitario en Lengua y Literatura Francesas) Ord. 36/17-C.D. (Licenciatura en Francés) Ord. 31/17-C.D. (Tecnicatura Universitaria en Francés)
FORMATO:	Teórico-práctico
CARÁCTER:	Obligatorio
UBICACIÓN CURRICULAR:	CB (Ciclo Básico)-CFE (Campo de formación específica) [en Profesorado de Grado Universitario en Lengua y Literatura Francesas y Licenciatura en Francés] CB (Ciclo Básico)-CFF (Campo de la formación de Fundamento) [en Tecnicatura Universitaria en Francés]
AÑO DE CURSADO:	primer año
CARGA HORARIA TOTAL:	56 horas
CARGA HORARIA SEMANAL:	4 horas
CRÉDITOS:	3
CORRELATIVAS:	Gramática de la Lengua Francesa I
ARTICULACIÓN HORIZONTAL:	Taller de Competencias Escritas en Francés II (denominado Competencias Escritas en Francés II en Licenciatura en Francés y Tecnicatura Universitaria en Francés)

2. Datos del equipo de cátedra:

- Asociada Exclusiva: Profesora Fabiana Marcela FONT
- Asociada Semi-exclusiva: Profesora Mónica GIRAUD (por extensión)

3. Descripción del espacio curricular:

- **Fundamentación:** Este espacio curricular del ciclo básico se centra en el estudio del funcionamiento sintáctico y morfológico del francés, y de las reglas fundamentales de la gramática de esta lengua, en contexto. Las competencias que los alumnos deben desarrollar responden a la formación básica del futuro profesional de las tres carreras. Respecto de la organización, y a efectos de que el aprendizaje sea significativo, se tiene en cuenta la progresión de las necesidades comunicativas del estudiante de primer año.

- **Aportes al perfil de egreso:** El presente espacio curricular apunta, a través del estudio de las reglas fundamentales de la gramática francesa, al desarrollo de competencias básicas para la comprensión y producción de textos orales y escritos, de complejidad creciente,

formales e informales, correspondientes a situaciones de uso muy frecuente de la vida cotidiana.

4. Expectativas de logro:

- Reconocer la importancia del aprendizaje de la morfología.
- Reconocer y utilizar adecuadamente los adjetivos.
- Distinguir los distintos pronombres y emplearlos de forma correcta.
- Diferenciar y saber aplicar los tiempos y modos verbales en diferentes contextos.
- Reconocer las preposiciones y saber construir las contracciones.
- Producir textos orales y escritos, de complejidad creciente, morfológicamente correctos, relacionadas con situaciones frecuentes de la vida cotidiana.

5. Contenidos:

- Contenidos mínimos a adquirir:

- El adjetivo (clasificación, posición)
- El pronombre (clasificación, formas, usos)
- El verbo (estructura de las formas verbales, modos verbales, formación de los tiempos simples y compuestos, conjugaciones, valor y empleo de las formas nominales, locuciones verbales, el aspecto verbal).
- El adverbio (concepto, clasificación, flexión)
- Preposiciones (concepto, clasificación, combinaciones y contracciones)

- Contenidos por unidades:

UNITÉ I :

• Compétence linguistique :

Morphosyntaxe : Passé composé (rappel). Imparfait (rappel). Passé composé et imparfait. Pronoms relatifs. Accord de l'adjectif (rappel). Comparaison des qualités, des quantités et des actions.

Prononciation, rythme et intonation : Distinction imparfait-passé composé. Discrimination *qu'elle, qui elle, qui, qui il, qu'il*.

• Compétence pragmatique :

Fonctionnelle : Raconter un souvenir d'enfance, une expérience personnelle, une histoire. Repérer l'ordre du déroulement des actions. Donner une définition. Caractériser des objets, des lieux, des personnages, des situations. Décrire une personne. Donner son avis, des instructions.

Textuelle : Le mél. Les textes descriptif et narratif. L'album des souvenirs. La lettre. La carte postale. Le site Internet. Le forum. L'article. L'annonce. Le texte dialogal.

UNITÉ II :

• Compétence linguistique :

Morphosyntaxe : Plus-que-parfait. Conditionnel présent. Pronoms personnels COD et COI. Pronom « y ». Pronom « en ». Discours indirect ou discours rapporté (au présent).

Prononciation, rythme et intonation : Différenciation du futur et du conditionnel. Liaison et enchaînement dans les groupes avec pronoms compléments. Rythme des constructions du discours indirect au présent. L'intonation dans la lecture à haute voix.

• Compétence pragmatique :

Fonctionnelle : Évoquer le passé. Raconter une expérience personnelle, une histoire, un souvenir d'enfance. Repérer l'ordre du déroulement des actions. Présenter un projet. Imaginer une situation hypothétique ou irréaliste. Exprimer des appréciations. Rapporter des paroles.

Textuelle : Les textes descriptif et narratif. Le mél. Le forum. La lettre. L'invitation. Le petit mot. Le texte dialogal. L'article. La recette. Le sondage.

UNITÉ III :

• **Compétence linguistique :**

Morphosyntaxe : Subjonctif. Adverbes. Interrogation et négation (révision et approfondissement). Pronoms interrogatifs. Pronoms possessifs et démonstratifs. Adjectifs et pronoms indéfinis. Les liens logiques.

Prononciation, rythme et intonation : Prononciation du subjonctif. Intonation: Conseil ou ordre ? Graphies de [ā]. Prononciation des adverbes en *-ment*. Phonie-graphie : [jē] ou [jɛn]. Rythme et accentuation des indéfinis.

• **Compétence pragmatique :**

Fonctionnelle : Donner des conseils, des directives. Exprimer la nécessité, la volonté, l'obligation, l'inquiétude et la peur. Rendre compte d'un événement. Parler de ses activités quotidiennes et de ses conditions de vie. Décrire un objet. Questionner / Évoquer un changement de vie. Faire une narration au passé

Textuelle : Le site Internet. L'article. La BD. La note. Le mél. Le guide. Le blog. Le texte dialogal. Les textes descriptif et narratif.

6. Propuesta metodológica:

Dadas las exigencias de este espacio curricular, las clases serán teórico-prácticas, en las que se incluirá hasta un 25% de recursos y actividades realizadas con TIC. Se utilizará técnicas activo-participativas tendientes a consolidar la competencia oral y escrita. Se orientará a los alumnos para que empleen las siguientes estrategias de aprendizaje: identificación, planificación, atención general, atención selectiva, toma de apuntes, deducción, inducción, transferencia, inferencia, sustitución, elaboración, clarificación, producción, comprensión, auto-reflexión.

Asimismo se aplicará la pedagogía inversa, en virtud de la cual los alumnos realizarán trabajos de búsqueda de contenidos, fichas teóricas, ejercicios, que compartirán con el resto de la clase. Mediante la aplicación de este enfoque metodológico se apunta a generar una dinámica de reflexión grupal, discusión, aprendizaje colaborativo, etc.

Modelo tecno-educativo "Aula invertida"

- **Fundamentación:** la aplicación de este modelo pedagógico se basa en la conciencia de que la mejora de la educación está ligada en la actualidad a una creciente utilización y aprovechamiento de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación para optimizar la adquisición de capacidades y competencias en los estudiantes y favorecer por ende los procesos de enseñanza-aprendizaje. La pedagogía inversa, por su parte, promueve el desarrollo de la autonomía en los alumnos, les ofrece recursos multimedia para el abordaje de los contenidos a aprehender y transforma el aula en un espacio de interacción más fluida entre docentes y alumnos y de estos entre sí.

- **Objetivos:** invertir los momentos y roles de la enseñanza tradicional; ampliar las barreras espacio-temporales del aula; aprovechar las potencialidades del aprendizaje ubicuo; facilitar el acceso al material de la asignatura; involucrar a los alumnos en su proceso de aprendizaje; desarrollar habilidades de aprendizaje auto-dirigido; facilitar y potenciar procesos de adquisición y práctica de conocimientos en el aula, seleccionando y transfiriendo determinados procesos de aprendizaje fuera del aula

- **Contenidos:** el equipo de cátedra evaluará los contenidos que se adecuen a la implementación de este modelo tecno-educativo.

- **Metodología:** el modelo en cuestión comporta un conjunto de actividades a cumplir fuera y dentro del aula, individuales o colaborativas, o a realizar en pequeños grupos o con el grupo completo. Entre las actividades individuales a desarrollar fuera del aula se

cuentan: la lectura de contenidos, visionado de presentaciones o videos y la respuesta de preguntas de reflexión sobre el material consultado; y en el aula en pequeños grupos o con grupo completo, se realizarán actividades como: revisión de ideas o conceptos, trabajos colaborativos, formalización de conceptos.

- Evaluación: las actividades que se planteen aplicando este modelo pedagógico se evaluarán siguiendo diferentes criterios de evaluación: formativa, sumativa, mediante aplicación de rúbricas o escalas de valoración.

Trabajo en entornos virtuales: este espacio curricular incluirá la utilización la plataforma educativa Moodle como **complemento** de los encuentros presenciales.

- Denominación del entorno virtual: Gramática de la Lengua Francesa II

- Enlace: <https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=474>.

- Fundamentación: la utilización de la plataforma educativa parte del reconocimiento de las ventajas de los entornos virtuales de aprendizaje y del propósito de los docentes responsables de este espacio de compartir recursos y material disponible en la red o elaborado por el equipo de cátedra, proponer la realización de actividades extra-clase, promover, dirigir y supervisar procesos colaborativos de aprendizaje.

- Objetivos: familiarizar a los alumnos con el uso de entornos virtuales en ámbitos académicos; facilitar el acceso a mayor diversidad de material teórico-práctico; ampliar los canales de comunicación e intercambio entre pares y de estudiantes con docentes y viceversa; promover más instancias de trabajo colaborativo.

- Contenidos: el equipo de cátedra evaluará los contenidos que ofrecen mayor dificultad y que pueden ser profundizados y ejercitados en la virtualidad. Asimismo determinará contenidos y competencias que pueden ser trabajados colaborativamente.

- Metodología: las actividades y evaluaciones propuestas a través del entorno virtual revisten la misma importancia que las planteadas en los encuentros presenciales. Deben realizarse con el mismo compromiso y dedicación, presentándose en el tiempo y forma estipulados.

- Evaluación: las actividades planteadas en el entorno virtual serán evaluadas mediante la aplicación de los siguientes criterios: participación activa, cordialidad y respeto al expresarse, interacción fluida entre los estudiantes, y con los docentes, colaboración de los estudiantes con sus pares, real apropiación de los contenidos, originalidad y creatividad.

7. Evaluación:

La evaluación es formativa, sumativa y personalizada mediante trabajos prácticos orales y escritos, presenciales o realizados en la plataforma Moodle o entregados a través de ella, relacionados con la adquisición de las competencias indicadas ut-supra, con el uso de la lengua francesa en situaciones concretas de comunicación (actividades de escucha activa y de simulación, de comprensión y expresión escrita) y con los contenidos disciplinares señalados (ejercicios de aplicación, reconocimiento, transformación, sustitución, completamiento, ordenamiento, de opción múltiple).

Por las características de este espacio curricular, se estima necesaria la asistencia a todas las clases teórico-prácticas.

Para mantener la condición de **alumno regular**, el alumno deberá: a) presentar y aprobar como mínimo el 80% de las actividades propuestas por la cátedra en los encuentros presenciales o a través de la plataforma virtual; b) aprobar el 80% de los trabajos prácticos de adquisición de competencias gramaticales y evaluaciones de producción escrita; y c) aprobar una breve exposición sobre un contenido gramatical correspondiente a esta asignatura.

En todos los casos el porcentaje de aprobación es el establecido en el artículo 4 de la Ord.108/2010 C.S.

Podrá **promocionar la materia** aquel alumno que, además de cumplir las condiciones

requeridas para mantener la condición de alumno regular, hubiese aprobado los trabajos prácticos sobre competencias gramaticales y evaluaciones de producción escrita y la exposición oral con un porcentaje igual o superior a 85%.

El alumno que no alcance los requisitos citados para conservar la regularidad, reviste la categoría de **alumno libre**.

Examen final:

Para aprobar la materia, el **alumno regular** deberá aprobar un examen escrito y oral conforme a su condición. El examen escrito global versará sobre la adquisición de competencias y contenidos disciplinares mencionados precedentemente, y sobre el uso de la lengua en situaciones concretas de comunicación. Dicho examen tendrá carácter de eliminatorio y el porcentaje de aprobación del mismo es de 60%. El oral consistirá en un coloquio sobre las competencias y contenidos desarrollados durante el cursado de la materia. La nota final se obtendrá de la ponderación entre el escrito y el oral.

El **alumno libre** deberá rendir un examen escrito eliminatorio, elaborado especialmente para su condición y deberá aprobarlo con el mismo porcentaje que el establecido para el alumno regular. En la instancia oral, el alumno libre deberá: a) hacer una breve exposición teórica sobre un contenido acordado con el equipo de cátedra; y b) responder sobre cualquier tema del programa. La nota final se obtendrá de la ponderación entre el escrito y el oral.

A los efectos de la aprobación de todas las obligaciones curriculares, la cátedra informa que se regirá por lo establecido en el artículo 4 de la Ord. 108 del 30 de diciembre de 2010 del Consejo Superior de la Universidad Nacional de Cuyo, que a continuación se transcribe:

“ARTÍCULO 4º: *Sistema de calificación*: se regirá por una escala ordinal, de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6). Las categorías establecidas refieren a valores numéricos que van de CERO (0) a DIEZ (10) fijándose la siguiente tabla de correspondencias:

Resultado	Escala Numérica	Escala Porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

...”

8. Bibliografía

• Bibliografía obligatoria

Abry, D. et Chalaron, M.L. (2004). *La Grammaire des premiers temps*, niveau A1-A2, volume 1. Grenoble : PUG. (deuxième édition revue et augmentée)

Abry, D. et Chalaron, M.L. (2004). *La Grammaire des premiers temps*, niveau A2-B1, volume 2. Grenoble : PUG. (deuxième édition revue et augmentée)

Boularès, M. et Grand-Clément, O. (2000). *Conjugaison Progressive du Français avec 400 exercices*. Paris : CLE International.

Glaud, L., Lannier, M. et Loiseau, Y. (2015). *Grammaire essentielle du français*, A1/A2, coll. 100% FLE. Paris : Didier.

Grand-Clément, O. (2013). *Conjugaison Progressive du Français*, niveau débutant. Paris : CLE International.

• Bibliografía complementaria

Akyüz, A. et al. (2000). *Exercices de Grammaire en contexte*, niveau intermédiaire. Paris : Hachette.

Akyüz, A. et al. (2005). *Les exercices de Grammaire avec corrigés*. A1. Paris : Hachette.

Akyüz, A. et al. (2006). *Les exercices de Grammaire avec corrigés* A2. Paris : Hachette.

Beaulieu, Ch. (2006). *Exercices de Grammaire*, niveau A2 du Cadre Européen, coll. Je pratique. Paris : Didier.

Bescherelle (2012). *La Conjugaison pour tous. Dictionnaire de 12.000 verbes*. Paris : Hatier.

Delatour, Y et al. (2004). *Nouvelle Grammaire du Français. Cours de Civilisation Française de la Sorbonne*. Paris : Hachette.

Grand-Clément, O. (2010). *Grammaire en dialogues*, niveau grand débutant, A-1. Paris : CLE International.

Grégoire, M. et Thiévenaz, O. (2013). *Grammaire Progressive du Français avec 680 exercices*, niveau intermédiaire. Paris : CLE International.

Liria, P. (2009). *Les Cahiers de Grammaire*, niveau survie, A2. Barcelone : Difusión fle / Maison des langues.

Loiseau, Y. et Mérieux, R. (1998). *Exercices de Grammaire Française*, Cahier intermédiaire, coll. Point par point. Paris : Didier.

Miquel, C. (2005). *Grammaire en dialogues*, niveau intermédiaire. Paris : CLE International.

Poisson-Quinton, S. et al. (2003). *Grammaire expliquée du français*, niveau intermédiaire. Paris : CLE International.

• Recursos de la cátedra en red

<https://www.lepointdufle.net>

<https://www.ccdmd.qc.ca/fr/>

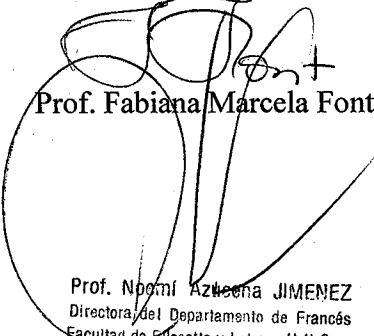
<https://www.podcastfrancaisfacile.com>

<http://www.bonjourdefrance.com/>

<https://www.francaisfacile.com>

<https://francais.lingolia.com/fr/grammaire>

<https://www.ciel.fr/fr/exercices-en-ligne/>



Prof. Fabiana Marcela Font

Prof. Noemí Azucena JIMENEZ
Directora del Departamento de Francés
Facultad de Filosofía y Letras - U. N. Cuyo

CRONOGRAMA TENTATIVO DE GRAMÁTICA DE LA LENGUA FRANCESA II

6-8	Révision du passé composé	
6-8	Révision du passé composé	
8-8	Passé composé	
9-8	Travail de recherche	clase virtual
13-8	Accord du participe passé	
13-8	Accord du participe passé	
15-8	Imparfait	
16-8		aniversario UNCuyo
20-8	Accord du participe passé	
20-8	Accord du participe passé	
22-8	Concordance passé composé / imparfait	
23-8	Concordance passé composé / imparfait	clase virtual
27-8	Pronoms relatifs simples	
27-8	Pronoms relatifs simples	
29-8	Accord de l'adjectif (révision)	
30-8	Comparaison [Classe inversée]	clase virtual
3-9	Pronoms relatifs simples	
3-9	Comparaison	
5-9	Comparaison	
6-9	Pratique autocorrective en salle virtuelle	clase virtual
10-9	Travail pratique 1 : Morphosyntaxe : Passé composé/Imparfait -	
10-9	Pronoms relatifs simples - Comparaison	
12-9	Plus-que-parfait	
13-9	Pronoms personnels COD [Classe inversée]	clase virtual
17-9		día del profesor
17-9		día del profesor
19-9	Conditionnel présent	
20-9	Pronoms personnels COD	clase virtual
24-9	Pronoms personnels COD	
24-9	Pronoms personnels COI	
26-9	Travail pratique 2 : Compétences textuelles	
27-9	Pronoms <i>en</i> et <i>y</i> [Classe inversée]	clase virtual
1-10	Pronoms personnels COI	
1-10	Pronoms <i>en</i> et <i>y</i>	
3-10	Pronoms compléments	
4-10	Pratique autocorrective en salle virtuelle	clase virtual
	Discours rapporté (au présent) [Classe inversée]	
8-10	Pronoms compléments	
8-10	Discours rapporté (au présent)	
10-10	Subjonctif	
11-10	Subjonctif	clase virtual
15-10	Interrogation et négation (révision et approfondissement)	
15-10	Pronoms interrogatifs	
17-10	Adverbes en -ment	
18-10	Pronoms possessifs et démonstratifs [Classe inversée]	clase virtual
22-10	Travail pratique 3 : Morphosyntaxe : Plus-que-parfait -	
22-10	Conditionnel - Discours rapporté au présent - Pronoms COD et COI - Pronoms <i>en</i> et <i>y</i>	

24-10	Pronoms possessifs et démonstratifs	
25-10	Adjectifs et pronoms indéfinis [Classe inversée]	clase virtual
29-10	Adjectifs et pronoms indéfinis	
29-10	Les liens logiques	
31-10	Travail pratique 4 : Compétences textuelles	
1-11	Pratique autocorrective en salle virtuelle	clase virtual
5-11	Travail pratique 5 : Morphosyntaxe : Subjonctif - Adverbes - Interrogation et négation - Pronoms interrogatifs - Pronoms possessifs et démonstratifs - Adjectifs et pronoms indéfinis	
5-11		
7-11	Présentation des Exposés	
8-11	Les liens logiques	clase virtual